

— Что-то снег довольно сильно валит, — сказал Куними Сакуте после того, как вынес мусор.

— Похоже на то, — форма Юмы была вся усыпана снежинками.

— Ощущение, будто снега довольно много накопилось.

— Угу.

У них состоялся такой разговор, ближе к концу обеда, когда было 14:00. После этого снегопад все еще продолжал идти, не собираясь останавливаться. Смена Сакуты заканчивалась только в 17:00, а улицы, вокруг станции Фудзисавы уже были почти полностью усыпаны белой пеленой.

— Вы хорошо поработали, менеджер. Мне уже пора идти.

Помахав менеджеру на прощание, Сакута вышел через парадную дверь. Ветер стал еще холоднее, и он поежился. Машины на стоянке были покрыты толстым слоем снега.

— Май не замерзнет? — спросила Кога, которая ушла одновременно с Сакутой. Играя в игры на телефоне, она сказала ему, что в целом, на дорогах не все так плохо с трафиком, но если снегопад продолжится, тогда точно возникнут проблемы. Машины и пешеходы, проходившие мимо семейного ресторана, теперь стали заметно белее.

Для городов, которые не привыкли к большому скоплению снега, самое худшее, что может случиться - остановка всех видов транспорта.

— Однако, если Май опоздает, я заставлю ее сделать что-нибудь в качестве извинения.

Если бы такое правда произошло, то это действительно было бы Рождество, которого Сакута ждал с нетерпением. Взяв зонтик, который он позаимствовал в ресторане, Сакута в одиночестве направился к месту назначения.

До свидания оставался еще час, поэтому Сакута планировал сначала отправиться домой. После школы он отправился прямо в ресторан, так что на нем все еще была школьная форма. К тому же, дома его ждала голодная Насуно.

Возвращаясь на станцию, Сакута поднялся на пешеходный мост. Посередине была протоптанная дорожка, по которой ходили люди, в то время как по краям никто не ходил, от чего они были покрыты снегом.

Идя по мосту, Сакута внимательно смотрел под ноги. Он столкнулся с покупателем, выходящим из магазина «Большая камера». Слишком обеспокоенный тем, что ботинки могут промокнуть от снега, он не обращал внимание на дорогу должным образом.

— Ах, извините, — подняв глаза, он увидел девушку, несущую сумку из книжного магазина «Джанкудо»*.

[П/П: □□□ («Джанкудо») – японская сеть книжных магазинов.]

Сначала Сакута не узнал ее. Ее испуганное выражение лица заставило его вспомнить, что это Футаба.

Из-за того, что Рио была так непохожа на себя обычную, он не сразу узнал ее, одежда и прическа были совсем иными, нежели какой он привык ее видеть.

На ней было одето нежное платье с милыми маленькими цветами сбоку, юбка была длиной до колен. Ее черные колготки и туфли на каблуках придавали ей красивый вид, а ее завитые волосы, мягко ниспадали набок, придавая им более элегантный и строгий вид, чем обычно.

Наряд был тщательно подготовлен, как будто она собиралась в элитный ресторан.

— ?.. — Сакута смотрел на Рио, ожидая объяснений.

Так и не получив ответа, он задал прямой вопрос.

— Ходила за покупками? — его взгляд упал на ее сумку. Вероятно, она купила еще одну стопку непонятных книг по физике. Скорее всего так и было. На седьмом и восьмом этажах «Большой камеры» был большой книжный магазин со множеством специализированных книг.

— Собрался на свидание? — избегая его вопроса, Рио задала свой.

— Сегодня я иду в океанариум, — они встречались недалеко от входа станции Катасэ-Эносима.

— Я не спрашивала тебя об этом, — ее взгляд скользнул в сторону, как будто она только что начала разговор на неподходящую тему и хотела как можно быстрее ее сменить.

Хотя он и не знал, почему Футаба была такой скрытной, он все равно уставился на ее необычный наряд. Через некоторое время она вздохнула, как бы отказываясь от всякого сопротивления.

— Я собираюсь в Минато-Мирай* на ужин со своими родителями, — Футаба выглядела несчастной. Не потому, что она собиралась встретиться со своими родителями, а потому, что ей пришлось ответить на вопрос Сакуты.

[П/П: Минато-Мирай 21 «гавань будущего 21»), также известный просто как Минато-

Мирай или коротко ММ — центральный деловой район японского города Йокогама.]

— Ты вроде рассказывала, что твои родители весьма занятые люди?

— Кажется, они внезапно отменили все свои планы на сегодняшний вечер. Последний раз, когда я приходила со школы и видела их обоих ... это было так много лет назад. Несмотря на то, что у них явно нет времени, они все равно выбивают себе его, чтобы мы могли поужинать вместе.

Сакута слышал, что отец Футабы работает врачом в больнице при университете и почти весь день находится на работе.

Ее мать - глава швейной компании и большую часть года она проводит за границей, занимаясь переговорами о различных сделках.

Даже возможность семейного ужина была роскошью.

Рио выглядела слегка расстроенной, как будто решала, оправдана ли ее жалоба.

— Платье было разработано моей мамой, и она также записала меня на прием в парикмахерскую.

— Думаю, что тебе идет.

Она была соблазнительна, но не в непристойном смысле. От нее исходило ощущение интеллектуальной зрелости. Что в общем-то подходило для ее возраста.

Только человек, знакомый с Футабой, мог подарить ей такой наряд и заставить ее выглядеть в нем великолепно.

Раньше она говорила, что чувствовала, что ее родители не проявляют к ней никакого интереса, но теперь ей казалось, что они пристально следят за ней.

— Но этот наряд мне не очень нравится.

Она полностью проигнорировала комплимент Сакуты.

Это было то, что Рио хотела сказать Сакуте больше всего, и именно поэтому она упомянула некоторые детали, как например ее обед с родителями в Минато-Мирай.

Даже сейчас, Рио решила внести ясность в их диалог, так на нее похоже.

— Послушай, Футаба.

— Что? — выражение ее лица сузилось от подозрения

— Могу я одолжить твой телефон?

— Нет.

— Почему?

— Потому что ты Азусагава, ни капли не сомневаюсь, что ты хочешь сфотографировать меня, а затем отправить фото Куними.

— Меня разоблачили, — конечно же, всегда стоит заводить друзей, которые вас прекрасно понимают.

На ней был дорогой наряд. Он и вправду хотел сфотографировать ее, но, к сожалению, ничего не поделаться, раз он получил отказ.

— Если бы я знала, что встречу тебя, я бы пошла в обход.

— А я никак не могу налюбоваться твоим внешним видом.

— Если ты и хочешь кем-то любоваться, так это Сакурадзима, не так ли?

— Если бы Май надела такое платье, оно бы определенно выглядело шикарно на ней.

— Ну, если тебя не бросят, то и ты однажды увидишь ее в белом платье.

— Конечно, я уже весь в ожидании.

Говоря о белых платьях, она, должно быть, имеет в виду свадебное платье. Когда он подумал о Май как о невесте, сильные эмоции вспыхнули в его груди.

— ?..

На мгновение перед глазами Сакуты мелькнул силуэт женщины* в подвенечном платье. Со спины он мог сказать, что это была не Май, но и только. Ее лицо было плохо видно, а очертания неясны. Ее губы слегка шевелились, как будто она разговаривала с ним, но он не мог понять, что она сказала, не мог слышать ее голоса. Пока он пытался вспомнить ее, облик

начал исчезать.

[П/П: Речь идет о Сёко, если вдруг кто не понял.]

Только чувство осталось в его груди.

Ему казалось, что он забыл что-то важное.

Сакута чувствовал себя расстроенным из-за того, что вот-вот вспомнит, но у него никак не получалось.

Однако, вдобавок ко всему, он ощущал некоторое тепло.

Следуя чувству, он положил руку на грудь*.

[П/П: На шрам, который был у него во время второй симуляции будущего, из-за двух сердец, существовавших одновременно.]

— ...

— Что-то не так, Сакута? — Футаба посмотрела на него, внезапно замолчав, со странным выражением лица.

— ...нет, все в порядке, — он говорил так, как будто успокаивал себя. Он убрал руку с груди. Это был не первый раз, когда он чувствовал это мимолетное тепло, наоборот, это повторялось уже много раз, особенно когда он проезжал Фудзисаву.

Независимо от того, сколько раз он пытался, он все еще не мог понять истинный смысл этого невероятного чувства.

— В самом деле? Тогда ладно.

Рио выглядела так, как будто получила электронное письмо, и поднесла телефон к лицу. Вероятно, это было сообщение от ее родителей, которые приехали за ней.

— Кстати говоря, Сакута.

— Хм?

— Сакурадзима, она работает диктором в этом магазине, — Рио посмотрела в сторону входа в

«Большую камеру». Несмотря на то, что он был далеко, все равно можно было отчетливо сказать, что это была Май по ту сторону микрофона.

— Знаю, она рассказывала.

— Понятно.

— И, если это голос Май, я смогу услышать его ближе позже.

— Ты действительно негодник, Сакута.

В ее сумке зазвонил телефон.

— Машина моего отца подъезжает, мне нужно идти, — сказала она, глядя вниз по лестнице. На обочине стояла припаркованная машина с аварийными огнями. Это была высококачественная немецкая машина, марку которой знал даже Сакута. Окно пассажирского сиденья медленно опустилось, и оттуда вышла женщина в темных очках. Она посмотрела на Сакуту, затем махнула Футабе, жестикулируя.

— Что ж, надеюсь, вы хорошо проведете сегодняшний вечер, — эта фраза потрясла Футабу. Она на секунду опустила глаза, но быстро пришла в норму.

— Я надеюсь, что ты начнешь проявлять больше уважения к личному пространству людей, — ответила она, слегка улыбаясь.

Рио повернулась и тихо спустилась с лестницы. Она села на заднее сиденье машины и закрыла дверь. Машина быстро уехала, и Сакута остался смотреть ей вслед.

— Футаба, ты действительно молодая и богатая леди, — впервые Сакута действительно почувствовал это.

Продолжение следует...

Работала над переводом (команда RanobeList):

Не забудьте вступить в нашу группу ВК: <https://vk.com/ranobelist>

<http://tl.rulate.ru/book/20190/1979541>